

英文影印版

# 肛肠外科学

SURGERY OF  
THE ANUS, RECTUM & COLON

第2版 · SECOND EDITION

*Michael RB Keighley*  
*Norman S Williams*

下册 · VOLUME 2



科学出版社

[www.sciencep.com](http://www.sciencep.com)

英文影印版

# 肛肠外科学

Surgery of the Anus, Rectum and Colon

第2版 ● Second Edition

下册 ● Volume 2

Michael RB Keighley

Norman S Williams

科学出版社

北京

图字：01-2002-6153号

## 内 容 简 介

本书为国外有关肛肠外科方面的经典著作。全面叙述肛门、直肠和结肠各类疾病的基础与临床，尤其是外科表现、诊断方式、处理原则及操作技术，并配有大量插图与表格，内容详尽、实用。原版影印出版，适合高年资肛肠外科医师及研究人员参考。

### 图书在版编目 (CIP) 数据

肛肠外科学=Surgery of the Anus, Rectum and Colon/  
(英) 基斯利等著, 一影印本, 一北京: 科学出版社,  
2003.4

ISBN 7-03-011246-6

I. 肛… II. 基… III. ①肠疾病-外科学-英文  
②肛门疾病-外科学-英文 IV. R657.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第015129号

责任编辑: 杨瑰玉 张德亮 / 责任校对: 张德亮  
责任印制: 刘士平 / 封面设计: 卢秋红

本书由W.B.Saunders Company Ltd.委托HARCOURT ASIA PTE LTD授权在中国影印出版, 仅限于中国大陆出版发行, 不包括香港及台湾地区。

Reprint ISBN: 981-4066-78-8

版权所有, 违者必究。

科学出版社 出版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

新蕾印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

\*

2003年4月第一版 开本: 890×1240 1/16

2003年4月第一次印刷 印张: 175

印数: 1-1 000 字数: 6 019 000

定价: 550.00元 (上下册)

(如有印装质量问题, 我社负责调换〈杨中〉)

# CONTRIBUTORS

*J.P. Blandy* CBE, MA, DM, MCh, FACS, FRCSI(Hon)  
Emeritus Professor of Urology  
St Bartholomew's and The Royal London School of  
Medicine and Dentistry  
London  
United Kingdom

(with C.G. Fowler)

## **Urological Considerations in Colorectal Surgery**

*C.M. Doig* CHM, FRCSE, FRCS  
Senior Lecturer in Paediatric Surgery  
Booth Hall Children's Hospital  
Manchester  
United Kingdom

## **Other Paediatric Disorders**

*S. Dorudi* BSc, PhD, FRCS  
Consultant Colorectal Surgeon and Senior Lecturer  
in Surgery  
St Bartholomew's and The Royal London School of  
Medicine and Dentistry  
Queen Mary and Westfield College  
Royal London & St Bartholomew's Hospitals  
London  
United Kingdom

## **Molecular Biology of Colorectal Cancer**

*M.J.G. Farthing* MD, FRCP  
Professor of Gastroenterology and Honorary  
Consultant Physician  
St Bartholomew's and The Royal London School of  
Medicine and Dentistry  
Queen Mary and Westfield College  
Department of Gastroenterology  
St Bartholomew's Hospital  
London  
United Kingdom

## **Tropical Colorectal Surgery**

*C.G. Fowler* MS, FRCP, FRCS(Urol), FEBU  
Consultant Urological Surgeon and Senior Lecturer  
in Urology  
St Bartholomew's and The Royal London School of  
Medicine and Dentistry  
Queen Mary and Westfield College  
Royal London Hospital  
London, United Kingdom

(with J.P. Blandy)

## **Urological Considerations in Colorectal Surgery**

*S. Glandiuk* MD, FACS  
Associate Professor  
Department of Surgery  
University of Louisville School of Medicine  
Louisville, USA

## **Injuries to the Colon and Rectum**

*L. Gottesman* MD, FACS, FASCRS  
Director, Division of Colon and Rectal Surgery  
St Luke's-Roosevelt Hospital Center  
New York  
Assistant Professor of Clinical Surgery  
Columbia University, College of Physicians and  
Surgeons  
New York, USA

(with J.D. Wishner)

## **Sexually Transmitted Disease in Colorectal Surgery**

*P. Hutton* PhD, FRCA  
Professor of Anaesthesia  
Department of Anaesthesia and Intensive Care  
University of Birmingham  
Queen Elizabeth Hospital  
Birmingham  
United Kingdom

(with A.D. Wilkey)

## **Anaesthesia for Colorectal Surgery**

*G.J. Jarvis* MA, FRCS, FRCOG  
Consultant Obstetrician and Gynaecologist  
St James University Hospital  
Leeds, United Kingdom

(with A.M. Lower and J.H. Shepherd)  
**Gynaecological Conditions Relevant to the  
Colorectal Surgeon**

*M.L. Kennedy* BSc  
Research Fellow  
Department of Colorectal Surgery  
St George Hospital  
Sydney, Australia

(with D.Z. Lubowski)  
**Anatomy & Physiology Investigations**

*H. Moreira Jr.* MD  
Research Fellow  
Department of Colorectal Surgery  
Cleveland Clinic Florida, USA

(with S.D. Wexner)  
**Role of Laparoscopy for Inflammatory Bowel  
Disease**

*A.M. Lower* BMedSc, Bmbs, MRCOG  
Consultant Gynaecologist and Minimal Access  
Surgeon  
St Bartholomew's Hospital  
London, United Kingdom

(with G.J. Jarvis and J.H. Shepherd)  
**Gynaecological Conditions Relevant to the  
Colorectal Surgeon**

*D.Z. Lubowski* FRACS  
Consultant Surgeon and Director Anorectal  
Physiology Unit  
Department of Colorectal Surgery  
St George Private Hospital  
Sydney, Australia

(with M.L. Kennedy)  
**Anatomy & Physiology Investigations**

*J.H. Shepherd* FRCS, FRCOG  
Consultant Gynaecological Surgeon and Oncologist  
St Bartholomew's Hospital  
Royal Marsden Hospital  
London, United Kingdom

(with G.J. Jarvis and A.M. Lower)  
**Gynaecological Conditions Relevant to the  
Colorectal Surgeon**

*M.D. Stringer* MS, FRCS, FRCS (Paed.)  
Consultant Paediatric Surgeon  
Leeds Teaching Hospitals NHS Trust  
Leeds  
Honorary Senior Lecturer, Leeds University  
Leeds, United Kingdom

**Anorectal Malformations  
Hirschsprung's Disease**

*S.D. Wexner* MD, FACS, FASCRS, FACG  
Chief of Staff Cleveland Clinic Florida  
Chairman, Division of Research and Education  
Chairman and Residency Program Director,  
Department of Colorectal Surgery  
Professor of Surgery, The Cleveland Clinic  
Foundation Sciences Center of the Ohio State  
University  
USA

**Laparoscopic Construction of Stomas  
Laparoscopy for Colorectal Cancer  
Laparoscopic techniques in Colonic Diverticular  
Disease  
Role of Laparoscopy for Inflammatory Bowel  
Disease** (with H. Moreira Jr.)

*A.D. Wilkey* FRCA  
Consultant Anaesthetist  
Department of Anaesthesia and Intensive Care  
University of Birmingham  
Queen Elizabeth Hospital  
Birmingham  
United Kingdom

(with P. Hutton)  
**Anaesthesia for Colorectal Surgery**

*J.D. Wishner* MD, FACS, FASCRS  
Associate Program Director  
Colon and Rectal Surgery Training Program  
St. Luke's Roosevelt Hospital Center  
New York  
Assistant Clinical Professor of Surgery  
Columbia University, College of Physicians and  
Surgeons  
New York, USA

(with L. Gottesman)  
**Sexually Transmitted Disease in Colorectal  
Surgery**

# FOREWORD

And so the second edition of the highly successful *"Surgery of the Anus, Rectum, and Colon"* has arrived. There is a nebulous aspect to the optimal timing of a second . . . or new edition of any text book. Publishers tend to be aggressively proactive and persuasive in getting the authors "up" for another go at it. Authors rightly point out that their physical and emotional energy reserves need a bit more time to be recharged before tackling the next edition. We, the readers, are the beneficiaries of this acquiescence of our authors, Michael Keighley and Norman Williams, in marshaling their energies and talent, and producing an excellent reprise of their first joint contribution.

As we are fast approaching the end of the century and a new millennium, the burgeoning knowledge base required of the colorectal surgical specialist – or indeed the general surgeon with an interest in major abdominal or rectal surgery – is intimidating. Text books typically lag several years behind the "cutting edge" literature. E-mail "chat rooms" and, list servers are appearing in multiple disciplines, and could challenge the relevance of textbooks generally. And so, frequency of publications of new editions will be a key feature for those prominent, authoritative and successful text books, in keeping us surgeons aware of the spectrum of the specialty of colon and rectal surgery, as well as putting into perspective the new information acquired in the time from previous editions. It is this perspective "thing" that really can be best provided by a text book. And one cannot think of a better time to produce the second edition . . . as this century comes to an end.

This edition has been improved in many ways.

Much of this has been listed in the Preface but several areas bear emphasis. The inclusion of specialized chapters from international experts on topics such as sexually transmitted diseases, laparoscopic bowel surgery and anorectal physiology adds value and authority to the second edition. Over a third of the book has been rewritten entirely with particularly useful additions to the colonic neoplasia section, molecular biology and heredity aspects of colorectal cancer, and newer technologies for the treatment of functional anorectal and colonic disorders.

But the book still looks and "feels" like the first edition – maintaining the successful formula of clear and explicit description of the problem; an objective review of the published work on the subject; a description of the authors experience and scholarly ventures into this area and finally, the author's overview, summarizing, collating and weighing the data. This might well be called the Goligher method, a formula that has been tried and tested over many editions of John Goligher's textbook, and which brought the reader to acquire each new edition with anticipation and delight.

Michael Keighley and Norman Williams are to be congratulated on the authorship of this excellent second edition of *Surgery of the Anus, Rectum and Colon*. I recommend it to all serious students or practitioners of the treatment of diseases of the large intestine.

Victor W. Fazio  
Rupert B. Turnbull Jr., Chairman  
Department of Colorectal Surgery  
The Cleveland Clinic Foundation  
Cleveland, Ohio

# PREFACE TO SECOND EDITION

Spurred on by the apparent success of the 1st Edition, which has been reprinted twice and translated into Spanish and Italian, we were persuaded by our publishers to produce a 2nd Edition.

Despite supportive reviews for the 1st Edition, we were aware of some deficiencies. Neither of us felt able to write on colorectal trauma with authority and we are grateful for Dr Susan Galandiuk's contribution to this subject. We also felt the need to expand the gynaecological section, not only colorectal and gynaecological malignancy but also in functional and inflammatory disease. We are, therefore, grateful to Messrs John Shepherd, Adrian Lower and Gerry Jarvis for their contributions to this area. Mr Jeremy Lawson and Mr Neil Freeman have now retired and the paediatric section has been rewritten by Mr Mark Stringer and Caroline Doig. We were aware that the 1st Edition did not include a separate section on disordered physiology, although physiological aspects of disease were incorporated throughout the text where appropriate. We are grateful, therefore, to Dr David Lubowski for putting together an overview of the role of anorectal physiology in our introductory chapter. Dr Steven Wexner graciously gave up his contribution on sexually transmitted diseases which is now taken over by Dr Lester Gottesman who has an extensive practice in this subject which allows him to write on the subject with great authority. On the other hand, Dr Wexner has expanded his critique of laparoscopic procedures in inflammatory disease, stoma construction and colorectal malignancy as we are now beyond the learning curve and into regular practice in benign disease in some institutes. We are grateful for the support of Dr Tony Wilkey with Professor Peter Hutton in providing a chapter on anaesthesia. Likewise, we are grateful for Professor Michael Farthing's overview on tropical diseases. Mr Sina Dorudi has provided a chapter on the rapidly developing field of molecular biology in colorectal malignancy. Mr Chris Fowler has taken over the urological chapter from Professor John Blandy who has retired. The rest of the text has been produced by the two of us. As before we have exchanged manuscripts and constructively criticized each other's contributions.

At least a third of the book has been rewritten for this 2nd Edition. Areas of major change include:

- The medical management of anal fissure
- The physiological impact of anal fistula surgery
- New treatments for bowel incontinence
- Multidisciplinary management of constipation with particular reference to outlet obstruction, rectocele and techniques for improving impaired rectal evacuation
- The aetiopathology of inflammatory bowel disease and its medical treatment, particularly the role of newer agents
- Restorative proctocolectomy with particular reference to pouch salvage procedures
- The biology and natural history of cancer
- Hereditary colon cancer
- The polyposis syndromes
- The role of adjuvant therapy in colorectal cancer
- The surgical management of recurrent rectal cancer and hepatic metastases
- The management of anal cancer and anal intraepithelial neoplasia (AIN)
- The role of laparoscopy in colorectal disease

As in the 1st Edition, we have continued to adopt the Socratic principle of reviewing all the available evidence and giving our balanced views on what we consider the most appropriate method of management based on our own clinical experience. This approach is one of the features that so endeared readers to John Goligher's book, which carries the same title. Sadly, Professor J C Goligher died during preparation of the 2nd Edition. Before his death he wrote to us expressing great enthusiasm for the 1st Edition and gratitude that his original style was being incorporated in this book. Needless to say, Professor Goligher's inspiration has continued to be a beacon in the preparation of this new edition.

Our professional responsibilities do not diminish with the years, particularly those of an administrative nature. Clinical practice must still go on, often in an increasingly demanding and judgmental society. Yet without our respective practices, we could not have contemplated a revision to our work. We are also extremely grateful for the continued support of our long suffering wives who have allowed us to withdraw from some of our family responsibilities in order to make this 2nd Edition possible.

# PREFACE TO FIRST EDITION

We have been conscious of the need to produce an up-to-date reference work on the ever-expanding and now internationally recognized specialty of coloproctology. We believe that the concept of a book primarily based on the experience of two individuals has certain advantages over an edited text contributed to by numerous experts to cover particular fields of the subject.

We have based our management policies on experience gained when we were both in Leeds, and subsequently in Birmingham and London. The ties with Leeds, particularly with Professor John Goligher, his teaching and his clinical material, have been an inspiration to both of us. We are privileged to be able to continue his tradition and to retain the title of the book which bore his name for five editions.

The entire book, apart from 11 specialized chapters (anaesthesia, sexually transmitted disease, urology, gynaecology, tropical disease, laparoscopic colectomy and five paediatric chapters) have been written by one of us, and then read and amended by the other. We have attempted to approach controversial issues in a Socratic manner, but we hope we have made it clear where our preferences lie. Occasionally, where a difference of opinion remains between us, we have made it obvious and leave readers to make up their own mind.

Work began several years ago, but the entire text has been rewritten during preparation in order to bring it completely up-to-date. There is some repetition, since we see this work as providing a reference to the management of specific diseases rather than a book which is likely to be read in its entirety. We have deliberately chosen to provide a book which is heavily illustrated so that there can be no confusion over the techniques of operative management. We have also tried to provide a comprehensive bibliography throughout so that the reader can draw from the experience of others in understanding the disease and its optimum therapy.

Apart from extensive writing from our own libraries, much has also been compiled during

travel, sabbatical appointments and at overseas conferences. This has provided us with an international perspective of the clinical management of coloproctological disorders. Nevertheless, it has been necessary to include experts to address specific subjects about which we cannot write from personal experience. Such contributions include: Anaesthesia – Professor Peter Hutton; Paediatrics – Mr Jeremy Lawson and Mr Neil Freeman; Gynaecological aspects of coloproctology – Mr Charlic Chan; Urological aspects of coloproctology – Professor John Blandy; Tropical and infectious diseases – Professor Michael Farthing, including sub-sections on Bilharzia by Professor Mageed Barsoum, and Chagas' disease by Professor Angelita Habr-Gama; and Sexually transmitted disease – Dr Hiliary Andrews, Professor Andrew Sim and Dr Steven Wexner. Since the USA experience in laparoscopic colectomy was more advanced than our own we asked Dr Steven Wexner to cover the subject. We are also grateful to the following for their critique in relation to specific surgical procedures: Dr Stanley Goldberg – haemorrhoidectomy; Dr Bob Beart – restorative proctocolectomy; Mr Mark Coldman – tuberculosis; Dr Marvin Corman – graciloplasty; Mr David Cant – colorectal trauma; and Dr Michael Veidenheimer – diverticular disease.

Throughout the text we have attempted both to review the available data from the world literature, which has been tabulated where possible, as well as to draw on personal experience from our own clinical practice particularly in the operative treatment of colorectal disorders. One of us (MRBK) has a personal practice which has been entirely based in Birmingham since 1976. The other (NSW) has been on the staff at Leeds before moving to The Royal London Hospital in 1986. We hope you enjoy reading this book as much as we have in gathering the information for you.

*M.R.B. Keighley  
N.S. Williams*



# ACKNOWLEDGEMENTS

The second edition has been no less of a commitment than the first. We are extremely fortunate to have been able to engage the talents of Gillian Lee for this 2nd edition. The clarity of and sensitivity of her artwork was much appreciated in the 1st edition and we are glad of her continued expertise in this respect. We are also grateful to the Publishing team of WB Saunders at Harcourt Brace and Company Limited, London on its advice and technical support. We thank Dr S Scott Sanders who has kindly supplied some more histopathology illustrations; other colleagues who contributed illustrations have been appropriately acknowledged at the end of legends.

In addition to all those junior and senior colleagues who contributed advice and assistance in the first and second editions, we should like to acknowledge in particular the support in the second edition of John Abercrombie, Janet Ansell, Alex Buttafuoco, Mark Chapman, Andrew Connelly, Dominic Corry, Sina Dorudi, James Eccersley, Rodney Hallan, Hiro Hasegawa, Frances Hughes, Charlie Knowles, Stephan Korsgen, Peter Lunniss,

James Mander, Andrew Maw, Gunju Ogunbiyi, Shaun Purkiss, Simon Radley, Rita Ratani, Mark Scott, Hugo Taylor, Heng Tee Tan, Jonathan Tilsed, Steve Warren and Taka Yamamoto.

We are indebted to the following companies for their generous support towards the artwork in this second edition:

American Medical Systems  
B-K Medical  
Ethicon Endo-Surgical  
Genzyme Therapeutics  
Hollister Limited  
Medtronic

We very much appreciate the support of our secretaries – Janet Mutch and Andrea Hickey in London and Lynne Hopwood, Jayne Hamill, Julia Reeves and Yvette Young in Birmingham. Finally we know that the task would never have been accomplished without the patience of our long suffering wives.

# CONTENTS

© 2007 Blackwell

<i>Contributors</i>	<i>ix</i>
<i>Foreword by V. Fazio</i>	<i>xi</i>
<i>Preface to second edition</i>	<i>xiii</i>
<i>Preface to first edition</i>	<i>xiv</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xv</i>

## **Volume One**

### **PRINCIPLES**

1. Anatomy and Physiology Investigations	1
2. Running a Colorectal Surgery Service	49
3. Mechanical Bowel Preparation	73
4. Nutritional Care	96
5. Sepsis and the Use of Antibiotic Cover in Colorectal Surgery	107
6. Surgical Principles	136
7. Anaesthesia for Colorectal Surgery	177

### **STOMAS AND RELATED PROBLEMS**

8. Ileostomy	190
9. Colostomy	258
10. Persistent Perineal Sinus	308
11. Impaired Sexual Function after Rectal Surgery	332

### **ANAL DISEASES**

12. Haemorrhoidal Disease	351
13. Fissure-in-Ano	428
14. Hidradenitis Suppurativa	456
15. Anorectal Abscess	466
16. Anorectal Fistula	487
17. Pilonidal Sinus	539
18. Perianal Warts	564
19. Pruritus Ani	580

### **FUNCTIONAL BOWEL DISORDERS**

20. Faecal Incontinence	592
21. Constipation	701
22. Adult Megacolon and Megarectum	756
23. Rectal Prolapse	794
24. Solitary Rectal Ulcer Syndrome	843
25. Irritable Bowel Syndrome	861
26. Chronic Idiopathic Perineal Pain	878

### **PRECANCER AND CANCER**

27. Molecular Biology of Colorectal Cancer	885
28. Polypoid Disease	908
29. Polyposis Syndromes	962
30. Colorectal Cancer: Epidemiology, Aetiology, Pathology, Staging, Clinical Features, Diagnosis and Screening	998
31. Surgical Management of Carcinoma of the Colon and Rectum (with Particular Reference to Colon Cancer)	1062
32. Surgical Treatment of Rectal Cancer	1119
33. Radiotherapy and Chemotherapy for Primary Colorectal Cancer, Surveillance and Recurrence	1245
34. Malignant Tumours of the Anal Canal and Anus	1303
35. Rare Tumours of the Colon and Rectum	1329
36. Laparoscopy for Colorectal Cancer	1348

<b>Index (to Volumes One and Two)</b>	<b>i 1</b>
---------------------------------------	------------

**Volume Two**

**INFLAMMATORY BOWEL DISEASE**

37. Left-sided and Right-sided Colonic Diverticular Disease	1381
38. Miscellaneous Inflammatory Disorders	1479

**ULCERATIVE COLITIS**

39. Aetiology, Epidemiology and Natural History of Ulcerative Colitis	1493
40. Pathology and Diagnosis of Ulcerative Colitis	1537
41. Medical Treatment of Ulcerative Colitis	1569
42. Ulcerative Proctitis	1589
43. Associated Disorders and Special Management Problems of Ulcerative Colitis	1599
44. Colorectal Cancer in Ulcerative Colitis	1623
45. Acute Fulminating Colitis and Emergency Colectomy	1653
46. Conventional Proctocolectomy with Ileostomy and Proctectomy Alone in Ulcerative Colitis	1677
47. Subtotal Colectomy and Ileorectal Anastomosis in Ulcerative Colitis	1707
48. Reservoir Ileostomy in Ulcerative Colitis	1725
49. Restorative Proctocolectomy and Ileal Pouch Anal Anastomosis	1763

**CROHN'S DISEASE**

50. Crohn's Disease: Aetiology, Incidence and Epidemiology	1883
51. Crohn's Disease: Pathology, Diagnosis and Differential Diagnosis	1927

52. Crohn's Disease: Natural History, Morbidity and Mortality	1957
53. Medical Treatment of Crohn's Disease	1979
54. Special Considerations in Crohn's Disease	2001
55. Surgical Treatment of Crohn's Disease: General Principles	2017
56. Surgical Treatment of Small Bowel Crohn's Disease	2023
57. Surgical Treatment: Colorectal Crohn's Disease	2085
58. Surgical Treatment of Perianal Crohn's Disease	2135

**LAPAROSCOPY FOR IBD**

59. Role of Laparoscopy for Inflammatory Bowel Disease	2159
--	------

**EMERGENCIES**

60. Large Bowel Obstruction	2177
61. Injuries to the Colon and Rectum	2227
62. Bleeding from the Colon and Rectum	2245
63. Colonic Ischaemia and Ischaemic Colitis	2289
64. Radiation Injury to Colon and Rectum	2313
65. Intestinal Fistulas	2335
66. Intra-abdominal Sepsis Complicating Colorectal Disease and Perforation	2417

**INFECTIONS**

67. Diarrhoea and Acute Specific Colitis	2457
68. Sexually Transmitted Disease in Colorectal Surgery	2491
69. Tropical Colorectal Surgery	2511

**SPECIALIST CONSIDERATIONS**

70. Urological Considerations in Colorectal Surgery	2549
71. Gynaecological Conditions Relevant to the Colorectal Surgeon	2577

**PAEDIATRIC COLORECTAL  
SURGERY**

72. Anorectal Malformations	2599
73. Hirschprung's Disease	2635
74. Other Paediatric Disorders	2681
<b>Index (to Volumes One and Two)</b>	<b>i 1</b>

(R-0975.1101)

科学出版社 医学出版分社  
E-mail: med\_sp@sohu.com

ISBN 7-03-011246-6



9 787030 112460 >

ISBN 7-03-011246-6

定价: 550.00 元(上、下册)